

MELISSA

16390054

DK	Dampstrygejern	2
NO	Dampstrykejern	9
SE	Ångstrykjärn	16
FI	Höyrysilitysrauta	23
UK	Steam iron	30
DE	Dampfbügeleisen	37
FR	Fer à vapeur	45

www.adexi.eu

INDLEDNING

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye dampstrygejern, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om apparatets funktioner.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Apparatet må anvendes af børn på over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

DK

- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Når apparatet anvendes, skal børn, der opholder sig i nærheden af det, altid holdes under opsyn. Apparatet er ikke legetøj.
- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.

DK

- Fjern al emballage og alle transportmaterialer fra apparatet indvendigt og udvendigt.
- Kontroller, at apparatet ikke har synlige skader, og at der ikke mangler nogen dele.
- Brug ikke apparatet sammen med andre ledninger end den medfølgende.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning eller en eventuel forlængerledning.
- Apparatet må ikke anvendes sammen med et tænd/slukur eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og når apparatet ikke er i brug.
- Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Hold ledningen og apparatet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.
- Ledningen må ikke bøjes eller vikles omkring apparatet.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør.

DK

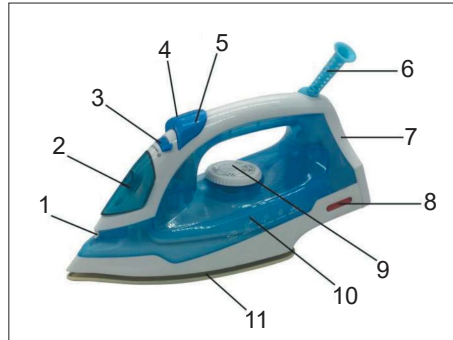
- Apparatet må kun tilsluttes 230 V, 50 Hz. Garantien bortfalder ved tilslutning til en forkert spænding.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en defekt, der falder ind under garantien.
- Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet eller tilbehøret, bortfalder garantien.
- Forsigtig! Visse dele på apparatet kan blive meget varme og medføre forbrændinger ved berøring. Vær især opmærksom på dette, hvis der er børn eller svage personer til stede.
- Apparatet og ledningen skal være utilgængelig for børn under 8 år.

SÆRLIGE SIKKERHEDS- FORSKRIFTER

- Apparatet kan være meget varmt under og efter brug! Pas på ikke at berøre strygesålen, og stil ikke apparatet på strygesålen!
- Beskyt altid strygesålen, og kør aldrig strygesålen mod lynlåse, metalknapper eller lignende, da dette kan ødelægge strygesålen.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet fyldes med eller tømmes for vand.
- Apparatet skal anvendes og stilles på et stabilt og varmekfast underlag.
- Hvis apparatet overophedes, slår den indbyggede termiske sikring apparatet fra. Apparatet kan bruges igen, når det er kølet af.

APPARATETS DELE

1. Spraydyse
2. Dækslet
3. Dampreguleringsknap
4. Knap til spray
5. Knap til dampskud
6. Ledning og stik
7. Fod
8. Kontrollampe
9. Termostatknop
10. Vandtank
11. Strygesål



- Benyt aldrig kemisk afkalket vand eller vand tilsat duftmiddel. Luk dækslet igen.
- Hæld altid det overskydende vand bort efter brug.

FØR FØRSTE ANVENDELSE

- Vær sikker på at alle klistermærker eller labels er fjernet fra strygesålen (11).
- Dele af apparatet er blevet smurt ind i olie ved fabrikationen og vil derfor afgive en smule røg i starten. Det er ganske ufarligt. Lad apparatet varme op, og stryg et stykke fugtigt stof, indtil strygesålen er helt ren.
- De første par dampskud på ikke rettes mod tøj, da dampen kan indeholde materialepartikler fra produktionen.

PÅFYLDNING AF VAND

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Drej knappen til dampmængde (3) til positionen 0.
- Åbn dækslet (2) over studslen til vandpåfyldning, og påfyld forsigtigt postevand, indtil vandstanden når op til mærket MAX på siden af apparatet. Overskrid aldrig denne markering. Apparatet kan indeholde 160 ml vand.

INDSTILLING AF TEMPERATUR

- Læs eventuelle strygeanvisninger på tøjet. Der vises som regel et piktogram med et strygejern med tilhørende prikker. Disse prikker viser den indstilling, der skal vælges på apparatets termostatknop (9). Se tabellen nedenfor.

Materiale	Symbol	Temperatur
Kunststof, silke	•	Lav
Uld	••	Middel
Bomuld, lærred	•••	Høj

- Hvis der ikke forefindes strygeanvisninger på tøjet, men stoffet er kendt, kan tabellen også benyttes. Tabellen gælder kun for det aktuelle materiale og er alene vejledende.

DK

- Tøj med tryk og påsyede applikationer tåler bedst strygning på bagsiden af stoffet ved lav temperatur.
- Ved stof, som består af forskellige typer materiale, skal man altid indstille temperaturen, så den passer til det materiale, der tåler mindst varme. Består et produkt eksempelvis af 60% polyester og 40% bomuld, skal du indstille apparatets temperatur som ved strygning af polyester.
- Sortér strygetøjet efter de temperaturer, som det skal stryges ved.
- Apparatet bliver hurtigere varmt, end det køler ned. Start derfor altid med det tøj, som skal stryges ved den laveste temperatur.

BRUG

Sæt stikket (6) i en stikkontakt, og stil apparatet på foden (7) på strygebrættet.

Tørstrygning

- Apparatet kan bruges til tørstrygning, selv om der er vand i vandtanken.
- Drej dampreguleringsknappen (3) til positionen 0. Drej termostatknappen (9) til den ønskede indstilling. Kontrollampen (8) tændes.
- Når kontrollampen slukkes, er den indstillede temperatur opnået, og du kan begynde at tørstryge. Kontrollampen tænder og slukker under brug, hvilket blot betyder, at termostaten opretholder den valgte temperatur.
- Undlad at påfylde vand, når apparatet skal bruges som tørstrygejern i et længere stykke tid.

Dampstrygning

- Påfyld vand.
- Drej termostatknappen (9) til position **••** eller **•••**. Kontrollampen (8) tændes.
- Når kontrollampen slukkes, er den indstillede temperatur opnået, og du kan begynde at dampstryge. Kontrollampen tænder og slukker under brug, hvilket blot betyder, at termostaten opretholder den valgte temperatur.
- Drej knappen til dampmængde (3) til den ønskede indstilling. Der kommer konstant damp ud af hullerne i strygesålen (11), når du holder apparatet vandret. Stil apparatet på foden (7), eller drej knappen til dampmængde til positionen 0 for at stoppe dampen.

Dampskud

- Dampskudsfunctioen til udglatning af genstridige folder i tøjet kan kun benyttes, når termostatknappen er drejet til den højeste indstilling, og kontrollampen ikke lyser.
- Tryk på knappen (5) til dampskud for at sprøjte damp ud på tøjet gennem hullerne i sålen. Vent nogle få sekunder inden det næste dampskud.
- Du kan også holde apparatet lodret og give f.eks. hængende gardiner eller tøj på bøjle et dampskud.

Vandspray

- Tryk på knappen til vandspray (4) for at sprøjte vand ud af spraydysen (1) forrest på apparatet. Vær opmærksom på, at der skal trykkes nogle gange på knappen for at få funktionen i gang. Tryk langsomt eller hurtigt på knappen afhængigt af, hvordan sprayet skal være.

- Brug ikke denne funktion til sart tøj. Fugt i stedet tøjet inden stryging, eller læg et fugtigt klæde mellem tøjet og strygesålen.

SELVRENSEFUNKTION

Apparatet skal rengøres regelmæssigt afhængigt af vandets hårdhedsgrad og af, hvor ofte apparatet bruges.

- Påfyld vand til mærket MAX.
- Drej dampreguleringsknappen (3) til positionen 0.
- Drej termostatknappen (9) til den højeste indstilling (MAX).
- Sæt stikket i en stikkontakt, og lad apparatet varme op, til kontrollampen går ud. Træk stikket ud af stikkontakten.
- Hold apparatet vandret hen over en vask.
- Drej dampreguleringsknappen (3) til den højeste position. Kogende vand og damp kommer ud af sålen og skyller alle kalkaflejringer med ud. Bevæg samtidigt apparatet frem og tilbage over vasken.
- Drej dampreguleringsknappen til positionen 0, når der ikke er mere vand i vandtanken.
- Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af, før det stilles væk.

RENGØRING

- Tryk på knappen til dampskud (2) et par gange, og ryst apparatet forsigtigt efter brug for at være sikker på, at der ikke er mere vand i apparatet.
- Tør strygesålen af med en fugtig klud, mens den stadig er lun. Eventuelle kalkaflejringer på strygesålen kan fjernes med lidt eddike på en klud. Skrab ikke på strygesålen, da den så kan tage skade.
- Apparatets kabinet kan tørres af med en hårdt opvredet klud.

OPBEVARING

- Tøm apparatet for vand, inden det stilles til opbevaring. Hold apparatet med spraydysen (1) nedad, så vandet kan løbe ud. Tryk nogle gange på knappen til dampskud (5) for at tømme vandtanken helt.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald.

Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer.

I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af, på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

DK

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designsidens forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden foregående varsel.

SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.adexi.dk.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

FREMSTILLET I KINA FOR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.dk

Vi tager forbehold for trykfejl

INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye dampstrykejernet, ber vi deg lese nøye gjennom denne bruksanvisningen før første gangs bruk. Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- Dette apparatet kan bare brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller brukervedlikehold på apparatet når de ikke er under tilsyn.

NO

- Hold apparatet under oppsikt når det er i bruk. Hold øye med barn som er i nærheten av apparatet når det er i bruk. Apparatet er ikke et leketøy.
- Feil bruk av apparatet kan føre til personskader eller skader på apparatet.
- Må ikke brukes til andre formål enn det er beregnet for. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feilaktig bruk eller håndtering (se også garantibestemmelsene).
- Apparatet er bare beregnet på bruk i private husholdninger. Apparatet er ikke beregnet på utendørs eller kommersiell bruk.
- Fjern all innvendig og utvendig emballasje.

NO

- Kontroller at apparatet ikke har synlige skader eller manglende deler.
- Ikke bruk apparatet med andre ledninger enn den som følger med.
- Kontroller at det ikke er mulig å dra eller snuble i ledningen eller en eventuell skjøteledning.
- Apparatet må ikke brukes sammen med en tidsinnstilling eller en egen fjernkontroll.
- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten før apparatet rengjøres, og når det ikke er i bruk.
- Ikke trekk i ledningen når du tar støpselet ut av stikkontakten. Ta i stedet tak i støpselet.
- Hold ledningen og apparatet unna varmekilder, varme gjenstander og åpen ild.
- Kontroller at ledningen er trukket helt ut.
- Ledningen må ikke tvinnes eller vikles rundt apparatet.
- Kontroller regelmessig at ledningen og støpselet ikke er skadet. Ikke bruk apparatet dersom dette skulle være tilfelle, eller dersom det har falt i bakken eller er skadet på annen måte.
- Dersom apparatet, ledningen eller støpselet er skadet, skal disse undersøkes og om nødvendig repareres av en autorisert reparatør.
- Kun til bruk med 230 V, 50 Hz. Garantien gjelder ikke dersom apparatet er koblet til feil spenning.
- Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Kontakt butikken der du kjøpte apparatet når det gjelder garantireparasjoner.

- Uautoriserte reparasjoner eller endringer vil føre til at garantien ikke gjelder lenger.
- OBS! Noen av delene på dette apparatet kan bli svært varme og forårsake forbrenninger. Vær ekstra påpasselig når det er barn eller sårbare personer til stede.
- Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.

SPESIELLE SIKKERHETSREGLER

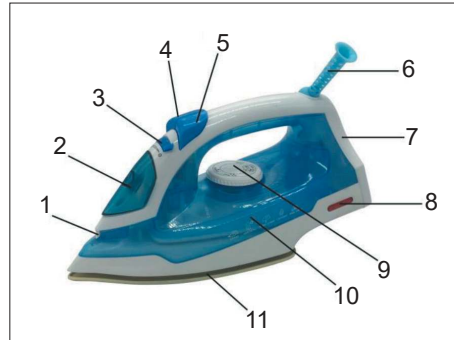
- Apparatet blir svært varmt under og etter bruk! Pass på at ingen berører strykesålen, og ikke sett apparatet fra deg mens det står på strykesålen.

NO

- Vær forsiktig med strykesålen. Ikke før den over glidelås, metallknapper eller lignende, da kan den bli ødelagt.
- Trekk ut strømledningen når du fyller apparatet med vann eller tømmer ut vann.
- Apparatet må plasseres og brukes på et hardt, varmebestandig underlag.
- Hvis apparatet overopphetes, slår det innebygde overopphetingsvernet av apparatet. Apparatet kan brukes på nytt når det er avkjølt.

HOVEDDELER

1. Spraydyse
2. Deksel
3. Dampreguleringsknapp
4. Sprayeknapp
5. Knapp for dampstøt
6. Strømledning med støpsel
7. Sokkel
8. Kontrollampe
9. Termostatbryter
10. Vannbeholder
11. Strykesåle



- Ikke bruk kjemisk destillert eller parfymert vann. Lukk dekselet.
- Slå alltid bort resten av vannet etter bruk.

FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Kontroller at alle merker og etiketter er fjernet fra strykesålen (11).
- Under produksjonen ble noen deler av apparatet smurt med olje, og disse vil derfor avgi litt røyk første gang strykejernet er i bruk. Dette er normalt. La apparatet bli varmt, og stryk et fuktig klede til strykesålen er helt ren.
- De første dampstøtene bør ikke rettes direkte mot klesplagget, for dampen kan inneholde restpartikler fra produksjonsprosessen.

FYLLE PÅ VANN

- Ta støpslet ut av stikkontakten.
- Drei dampreguleringsknappen (3) til posisjonen 0.
- Åpne dekselet (2) til dysen, og fyll beholderen forsiktig med ledningsvann opp til MAX-merket på siden av apparatet. Du må ikke fylle vann over dette merket. Apparatet rommer 160 ml vann.

STILLE INN TEMPERATUREN

- Les strykeanvisningene på plagget. Vanligvis vil det være et piktogram av et strykejern med et visst antall prikker inni. Disse prikkene angir innstillingen som skal velges på apparatets termostatbryter (9). Se tabellen nedenfor.

Stoff	Symbol	Temperatur
Syntetisk, silke	•	Lav
Ull	••	Middels
Bomull, lin	•••	Høy

- Hvis det ikke er noen strykeanvisning på plagget, men du vet hva slags stoff plagget er laget av, kan du bruke tabellen. Tabellen gjelder bare for de aktuelle tekstilene og er bare veiledende.
- Plagg med trykte eller påsydde motiver bør strykes på vrangen ved lav temperatur.

NO

- For stoffer av blandingsmateriale bør du alltid velge en temperatur som passer til det materialet som tåler minst varme. Hvis et produkt for eksempel består av 60 % polyester og 40 % bomull, velger du en temperatur som passer til stryking av polyester.
- Sorter stryketøyet etter temperaturen det skal strykes med.
- Apparatet varmes opp raskere enn det kjøles ned. Derfor må du alltid starte med plagg som skal strykes på lavest temperatur.

BRUK

Sett støpslet (6) inn i en stikkontakt og sett apparatet på høykant på sokkelen (7) på strykebrettet.

Tørstryking

- Apparatet kan brukes til tørstryking, selv om det er vann i vannbeholderen.
- Drei dampreguleringsknappen (3) til posisjonen 0.
- Sett termostatbryteren (9) på ønsket innstilling. Kontrolllampen (8) tennes.
- Når kontrolllampen slukner, er ønsket temperatur nådd og du kan begynne med tørstryking. Kontrolllampen slår seg av og på under bruk. Dette er normalt og betyr bare at den opprettholder den valgte temperaturen.
- Ikke fyll apparatet med vann hvis det skal brukes til tørstryking i en lengre periode.

Dampstryking

- Fyll på vann.
- Drei termostatbryteren (9) til posisjonen •• eller •••. Kontrolllampen (8) tennes.
- Når kontrolllampen slukner, er ønsket temperatur nådd og du kan begynne med dampstryking. Kontrolllampen slår seg av og på under bruk. Dette er normalt og betyr bare at den opprettholder den valgte temperaturen.
- Drei dampreguleringsbryteren (3) til ønsket innstilling. Kontinuerlig damp slipper ut fra hullene i strykesålen (11) når du holder apparatet vannrett. Sett apparatet på sokkelen (7) eller drei dampreguleringsknappen til 0 for å stoppe dampen.

Dampstøt

- Dampstøtfunksjonen for glatting av gjenstridige skrukker kan bare brukes når termostatbryteren står på maksimal temperatur og kontrolllampen ikke lyser.
- Trykk på knappen for dampstøt (5) for å spraye damp på plagget gjennom hullene i strykesålen. Vent noen sekunder før neste dampstøt.
- Du kan også holde apparatet loddrett for å gi hengende gardiner, klær på kleshengere osv. et dampstøt.

Vannsprut

- Trykk på knappen for vannsprut (4) for å spraye vann ut gjennom dysen (1) på forsiden av apparatet. Vi gjør oppmerksom på at du kanskje må trykke noen ganger på knappen før den fungerer. Trykk langsomt eller raskt på knappen avhengig av hvordan du vil spraye.

NO

- Ikke bruk denne funksjonen på tørre klær. I stedet fukter du klærne før stryking, eller plasserer et fuktig klede mellom klesplagget og strykesålen.

SELVRENSEFUNKSJON

Apparatet må rengjøres med jevne mellomrom, hyppigheten avhenger av vannets hardhet og hvordan apparatet brukes.

- Fyll vann til MAX-merket.
- Drei dampreguleringsknappen (3) til posisjonen 0.
- Drei termostatbryteren (9) til den høyeste innstillingen (MAX).
- Koble apparatet til strømmettet, og la det varmes opp til kontrollampen slukner. Ta støpset ut av stikkontakten.
- Hold apparatet horisontalt over en vask.
- Drei dampreguleringsknappen (3) til den høyeste posisjonen. Kokende vann og damp kommer ut fra strykesålen og vasker bort alle kalkrester. Beveg samtidig strykejetnet fram og tilbake over vasken.
- Drei dampreguleringsknappen til posisjonen 0 når vannbeholderen er tom.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten og la apparatet avkjøles før du setter det bort.

RENGJØRING

- Trykk noen ganger på dampstøttnappen (2), og rist apparatet forsiktig etter bruk for å være sikker på at det ikke er mer vann igjen i apparatet.
- Tørk av strykesålen med en fuktig klut mens den fremdeles er litt varm. Kalkavleiringer kan fjernes med litt eddik på en klut. Ikke skrap på sålen, for det kan ødelegge den.
- Utsiden av apparatet kan rengjøres med et godt vridd klut.

OPPBEVARING

- Tøm ut resten av vannet før du setter apparatet bort. Hold apparatet med spraydysen (1) ned slik at alt vannet renner ut. Trykk noen ganger på dampstøttnappen (5) for å tømme vannbeholderen helt.

INFORMASJON OM KASSERING OG RESIRKULERING AV DETTE PRODUKTET

Vi gjør oppmerksom på at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:



Det betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal kasseres separat.

I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger innen EU kan kostnadsfritt levere brukt utstyr til gjenvinningsstasjoner.

I enkelte medlemsland kan du i visse tilfeller returnere brukt utstyr til forhandleren der det ble kjøpt, hvis du samtidig kjøper nytt utstyr. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter for ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

NO

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gjelder ikke hvis

- anvisningene ovenfor ikke er fulgt
- apparatet har blitt endret
- apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller blitt skadet på annen måte
- apparatet er defekt på grunn av feil i strømtilførselen

På grunn av at vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

VANLIGE SPØRSMÅL

Hvis du har spørsmål om bruk av apparatet som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du ta en titt på nettsidene våre, www.adexi.dk.

Se også kontaktinformasjonen på nettstedet vårt hvis du trenger å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

PRODUSERT I KINA FOR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.dk

Det tas forbehold om trykkfeil.

INTRODUKTION

För att du ska få ut så mycket som möjligt av ditt nya ångstrykjärn är det lämpligt att du läser igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten första gången. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

ALLMÄNNA SÄKERHETS- ANVISNINGAR

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap, endast om de övervakas eller har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och så att de förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan tillsyn.

SE

- Håll apparaten under ständig uppsikt under användning. Barn som befinner sig i närheten av apparaten när den är i bruk bör hållas under uppsikt. Apparaten är inte en leksak.
- Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador eller skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller materiella skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Ta bort allt förpacknings- och transportmaterial från apparatens in- och utsida.

SE

- Kontrollera att apparaten inte har några synliga skador och att inga delar fattas.
- Använd inte apparaten med någon annan sladd än den som medföljer.
- Kontrollera att ingen riskerar att snubbla över sladden eller en eventuell förlängningssladd.
- Apparaten får inte användas tillsammans med en timeromkopplare eller ett separat fjärrstyrt system.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten ur vägguttaget före rengöring eller när apparaten inte används.
- Undvik att dra i sladden när stickkontakten ska dras ut ur vägguttaget. Håll i kontakten i stället.
- Undvik att ha sladden och apparaten i närheten av värmekällor, heta föremål och öppna lågor.
- Se till att sladden har vecklats ut helt.
- Sladden får inte snurras eller viras runt apparaten.
- Kontrollera regelbundet att inte sladden eller stickproppen är skadade, och använd inte apparaten om någon del är skadad, om den har tappats i golvet, i vatten eller skadats på något annat sätt.
- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparationstekniker inspektera dem och vid behov reparera dem.

SE

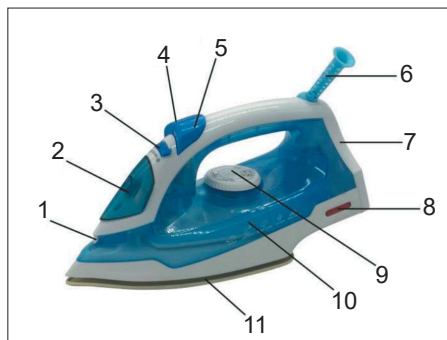
- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz. Garantin gäller inte om apparaten ansluts till ett uttag med felaktig spänning.
- Försök aldrig reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin.
- Ej auktoriserade reparationer eller ändringar gör garantin ogiltig.
- Försiktigt! Vissa delar av denna apparat kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Var särskilt uppmärksam om barn och känsliga personer är närvarande.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.

SPECIELLA SÄKERHETS- ANVISNINGAR

- Apparaten blir mycket varm under och efter användning! Se till att inte röra vid stryksulan och lämna inte apparaten stående på stryksulan!
- Skydda alltid stryksulan och dra den aldrig över dragkedjor, metallknappar eller liknande ytor, detta skadar den.
- Koppla loss apparaten från eluttaget när du fyller på eller tömmer ut vatten.
- Placera och använd apparaten på en plan, värmetålig yta.
- Om apparaten blir för varm kommer det inbyggda termiska skyddet att stänga av den. Apparaten kan användas igen när den har svalnat.

APPARATENS DELAR

1. Spraymunstycke
2. Skydd
3. Ångjusteringsknapp
4. Sprejknapp
5. Knapp för ångpuff
6. Strömssladd och kontakt
7. Sockel
8. Indikatorlampa
9. Knapp för temperaturreglering
10. Vattenbehållare
11. Stryksula



- Använd aldrig kemiskt destillerat eller parfymerat vatten. Stäng locket.
- Häll alltid ut resterande vatten efter användning.

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

- Kontrollera att alla dekalerna och etiketter har avlägsnats från stryksulan (11).
- Vissa delar av apparaten smordes under tillverkningen och ryker därför en aning när den används för första gången. Det är normalt. Låt apparaten värmas upp och stryk en fuktig trasa tills stryksulan är helt ren.
- De första ångpuffarna ska inte riktas mot kläder, eftersom ångan kan innehålla materialpartiklar från tillverkningsprocessen.

FYLLA PÅ VATTEN

- Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Vrid ångjusteringsknappen (3) till position 0.
- Öppna locket på munstycket (2) och fyll försiktigt på med kranvatten tills vattennivån har nått MAX-markeringen på sidan av strykjärnet. Fyll aldrig över denna markering. Apparaten rymmer 160 ml vatten.

JUSTERA TEMPERATUREN

- Läs strykanvisningarna på plagget. Oftast finns det en symbol på ett strykjärn och ett antal prickar. Dessa prickar indikerar inställningen som ska väljas på strykjärnets termostatreglage (9). Se tabellen nedan.

Material	Symbol	Temperatur
Syntet, silke	•	Låg
Ylle	••	Medium
Bomull, linne	•••	Hög

- Om det inte finns några strykinstruktioner på plagget, men du vet vilket material det är tillverkat i, kan du använda tabellen. Tabellen gäller endast relevant material och är endast en vägledning.
- Plagg med tryck och applikationer ska strykas ut och in, vid låg temperatur.

SE

- För textil som tillverkats i många olika material bör du justera inställningen efter det material som tål minst värme. Om ett plagg exempelvis består av 60 % polyester och 40 % bomull, justera apparatens temperatur efter strykning av polyester.
- Sortera plaggen som ska strykas efter den temperatur de ska strykas med.
- Strykjärnet blir varmt snabbare än det kyls ner. Börja därför alltid med plagg som ska strykas vid lägst temperatur.

ANVÄNDNING

Sätt i kontakten (6) i ett vägguttag och placera apparaten stående i sockeln (7) på strykbrädan.

Strykning utan ånga

- Apparaten kan användas som ett torrstrykjärn, även om det finns vatten i vattenbehållaren.
- Vrid ångjusteringsknappen (3) till position 0.
- Vrid termostatknappen (9) till önskad inställning. Indikatorlampan (8) tänds.
- När indikatorlampan släcks har önskad temperatur uppnåtts och du kan börja med torrstrykningen. Indikatorlampan tänds och släcks under användning och det betyder att apparaten håller den valda temperaturen.
- Fyll inte apparaten med vatten om den används som ett torrstrykjärn under en längre period.

Ångstrykning

- Fyll på med vatten.
- Vrid knappen för temperaturreglering (9) till positionen •• eller •••. Indikatorlampan (8) tänds.
- När indikatorn släcks har önskad temperatur uppnåtts och du kan börja med ångstrykningen. Indikatorlampan tänds och släcks under användning och det betyder att apparaten håller den valda temperaturen.
- Vrid ångjusteringsknappen (3) till önskad inställning. Ånga släpps ut konstant genom hålen i stryksulan (11) när du håller strykjärnet horisontellt. Placera strykjärnet i sockeln (7) eller ställ ångjusteringsknappen till position 0 för att stoppa ångan.

Ångpuff

- Ångpuffsfunktionen för att jämna ut envisa veck kan endast användas när termostatreglaget vrids till den maximala inställningen och indikatorlampan lyser inte.
- Tryck på knappen för ångpuff (5) för att spreja ånga på plagget genom hålen i stryksulan. Vänta i några sekunder innan nästa ångpuff.
- Du kan också hålla strykjärnet vertikalt för att ge en ångpuff till hängande gardiner, kläder osv.

Vattenspray

- Tryck på vattensprejknappen (4) för att spreja vatten ur munstycket (1) på framsidan av apparaten. Observera att du kanske måste trycka några gånger på knappen för att det ska fungera. Tryck långsamt eller snabbt på knappen beroende på hur du vill spreja.

SE

- Använd inte denna funktion på torra kläder. Fukta kläderna innan du stryker dem, eller lägg en fuktig trasa mellan kläderna och stryksulan.

SJÄLVRENGÖRINGS-FUNKTION

Apparaten måste rengöras med jämna mellanrum, beroende på vattnets hårdhetsgrad och hur ofta apparaten används.

- Fyll på vatten upp till MAX-markeringen.
- Vrid ångjusteringknappen (3) till position 0.
- Vrid knappen för temperaturreglering (9) till högsta inställning (MAX).
- Anslut apparaten till eluttaget och låt den värmas upp tills indikatorlampan slocknar. Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Håll strykjärnet horisontellt över vasken.
- Vrid ångjusteringknappen (3) till högsta position. Kokande vatten och ånga kommer att komma ut från stryksulan och tvätta av alla kalkrester. Flytta samtidigt strykjärnet fram och tillbaka över vasken.
- Vrid ångjusteringsknappen till position 0 när vattenbehållaren är tom.
- Dra ut kontakten ur eluttaget och låt apparaten svalna innan du stoppar undan den.

RENGÖRING

- Tryck på ångpuffknappen (2) några gånger och skaka försiktigt strykjärnet efter användning för att se till att det inte finns mer vatten i apparaten.
- Torka av stryksulan med en fuktig trasa medan den är ljummen. Eventuella kalkrester på sulan kan tas bort med lite vinäger på en trasa. Skrapa inte sulan eftersom den kan skadas.
- Apparats utsida kan torkas av med en urvriden trasa.

FÖRVARING

- Töm apparaten på vatten innan du stoppar undan den. Håll apparaten med sprejmunstycket (1) vänt nedåt så att allt vatten rinner ut. Tryck på ångpuffknappen (5) några gånger för att tömma vattenbehållaren helt.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Observera att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad lämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser.

I vissa medlemsländer kan du i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren, om du köper ny utrustning. Kontakta en återförsäljare, distributör eller lokala myndigheter för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

SE

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte har följts
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.adexi.se.

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

TILLVERKAD I KINA FÖR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.se

Vi ansvarar inte för eventuella tryckfel

JOHDANTO

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta höyrysilitysraudastasi. Lue turvallisuusohjeet erittäin huolellisesti. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet mahdollista myöhempää tarvetta varten.

YLEISET TURVAOHJEET

- Tätä laitetta saavat käyttää myös 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen tila, kokemus sekä osaaminen ovat puutteelliset, mikäli he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan opastuksen tai vastaavat ohjeet ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

FI

- Valvo aina laitteen käyttöä. Valvo laitteen lähellä olevia lapsia, kun laitetta käytetään. Laite ei ole leikkikalua.
- Tämän laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai vahingoittaa laitetta.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista vahingoista (katso myös kohta Takuuehdot).
- Vain kotitalouskäyttöön. Ei sovellu ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Poista kaikki pakkaus- ja kuljetusmateriaalit laitteen sisä- ja ulkopuolelta.
- Tarkista, että laitteessa ei ole vaurioita tai puuttuvia osia.

FI

- Älä käytä mitään muuta kuin mukana toimitettua virtajohtoa.
- Varmista, ettei virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua.
- Laitetta ei saa käyttää yhdessä ajastinkytkimen tai erillisen kauko-ohjainjärjestelmän kanssa.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta, kun laite täytyy puhdistaa tai kun se ei ole käytössä.
- Pistoketta ei saa irrottaa pistorasiasta vetämällä johdosta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Suojaa virtajohto ja laite lämmönlähteiltä, kuumilta esineiltä ja avotulelta.
- Varmista, että johto ei ole kierteellä.
- Virtajohtoa ei saa kiertää tai kietoa laitteen ympärille.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, ettei laitteen virtajohto tai pistoke ole vahingoittunut. Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut lattialle tai veteen tai muuten vaurioitunut.
- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, tarkastuta laite ja korjauta se tarvittaessa valtuutetulla korjaajalla.
- Kytke vain verkkoon, jonka jännite on 230 V, 50 Hz. Takuu ei kata tapauksia, joissa laite on kytketty väärään verkkovirtaan.
- Älä milloinkaan yritä itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen.

- Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.
- Varoitus! Jotkut laitteen osat saattavat kuumentua huomattavasti käytön aikana. Noudata erityistä varovaisuutta, jos lähettyvillä on lapsia tai herkkiä henkilöitä.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

ERIKOISTURVA-OHJEET

- Laite on erittäin kuuma käytön aikana ja käytön jälkeen! Varo koskettamasta silitysraudan pohjaa, äläkä jätä laitetta seisomaan pohja alaspäin.

FI

- Suojaa pohjaa, äläkä milloinkaan liu'uta sitä vetoketjujen, metallinappien tai vastaavien pintojen yli, sillä tämä voi vahingoittaa silitysrautaa.
- Irrota laite pistorasiasta lisätessäsi siihen vettä tai tyhjentäessäsi sen vesisäiliön.
- Laitetta on käytettävä ja se on sijoitettava kovalle, kuumuutta kestäväälle pinnalle.
- Jos laite ylikuumenee, sen sisäänrakennettu ylikuumenemissuoja kytkee sen pois päältä. Laitetta voi käyttää jälleen, kun se on jäähtynyt.

PÄÄOSAT

1. Ruiskutussuutin
2. Päälyys
3. Höyrynsäätöpainike
4. Ruiskutuspainike
5. Höyryn laukaisupainike
6. Virtajohto ja pistoke
7. Kantaosa
8. Merkkivalo
9. Lämpötilan säätöpainike
10. Vesisäiliö
11. Pohjalevy

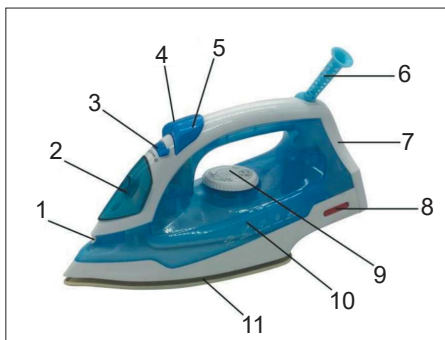
ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Varmista, että kaikki tarrat ja etiketit on poistettu pohjalevystä (11).
- Tietyt laitteen osat on öljytty raudan valmistuksen aikana, ja siksi ne savuavat hieman ensimmäisellä käyttökerralla. Tämä ei ole vaarallista. Anna laitteen kuumentua ja silitä kosteata liinaa, kunnes pohjalevy on täysin puhdas.
- Muutamia ensimmäisiä höyrylaukaisuja ei tulisi suunnata vaatteita kohden, sillä höyry saattaa sisältää materiaalihiukkasia, joita on jäänyt tuotantoprosessista.

VEDEN LISÄÄMINEN

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Käännä höyrymääräpainike (3) asentoon 0.
- Avaa suuttimen yläpuolella oleva suojus (2) ja täytä säiliön varovaisesti vesijohtovettä laitteen kyljessä olevaan MAX-merkintään saakka. Älä milloinkaan täytä vettä merkinnän yli. Laitteeseen mahtuu 160 ml vettä.

FI



- Älä milloinkaan käytä kemiallisesti tislattua tai hajustettua vettä. Sulje kansi.
- Kaada jäljelle jäänyt vesi aina pois käytön jälkeen.

LÄMPÖTILAN SÄÄTÖ

- Lue vaateen silitysohjeet. Yleensä vaatteessa on silitysrautasymboli, joka sisältää tietyn määrän pisteitä. Pisteet viittaavat laitteen lämpötilansäätimestä (9) valittavaan asetukseen. Katso alla oleva taulukko.

Materiaali	Symboli	Lämpötila
Synteettiset kuidut, silkki	•	Matalateho
Villa	••	Medium
Puuvilla, pellava	•••	Suuri teho

- Jos vaatteessa ei ole silitysohjeita, mutta tiedät, mistä materiaalista se on valmistettu, voit käyttää alla olevaa taulukkoa. Taulukko koskee vain asiaankuuluvaa materiaalia ja se on ainoastaan ohjeellinen.
- Vaatteet, joissa on painettuja tai ommeltuja kuvioita, on paras silityttää nurjalta puolelta alhaisessa lämpötilassa.

- Useista eri materiaaleista valmistettujen tuotteiden kohdalla lämpötila tulee aina säätää sen materiaalin mukaan, joka sietää vähiten lämpöä. Jos vaate sisältää esim. 60 % polyesteriä ja 40 % puuvillaa, säädä laitteen lämpötila polyesteriä varten.
- Lajittele silittävät tuotteet niiden silityslämpötilan mukaan.
- Laite kuumenee nopeammin kuin jäähtyy. Aloita silittäminen tästä syystä aina vaatteista, jotka on silittävä matalimmassa lämpötilassa.

KÄYTTÖ

Kytke pistoke (6) pistorasiaan ja aseta laite pystyasentoon kantaosansa (7) päälle silityslaudalle.

Kuivasilitys

- Laitetta voidaan käyttää kuivasilitykseen, vaikka säiliössä olisikin vettä.
- Käännä höyrynsäätöpainike (3) asentoon 0.
- Käännä termostaattipainike (9) haluttuun asetukseen. Merkkivalo (8) syttyy.
- Kun merkkivalo sammuu, laite on saavuttanut vaaditun lämpötilan ja voit aloittaa kuivasilityksen. Merkkivalo syttyy ja sammuu käytön aikana. Tämä tarkoittaa ainoastaan sitä, että laite ylläpitää valitsemaasi lämpötilaa.
- Älä täytä laitteeseen vettä, jos sitä on tarkoitus käyttää pidemmän aikaa vain kuivasilitykseen.

FI

Höyrysilitys

- Täytä säiliö vedellä.
- Käännä lämpötilansäädin (9) asentoon ** tai ***. Merkkivalo (8) syttyy.
- Kun merkkivalo sammuu, laite on saavuttanut vaaditun lämpötilan ja voit aloittaa höyrysilityksen. Merkkivalo syttyy ja sammuu käytön aikana. Tämä tarkoittaa ainoastaan sitä, että laite ylläpitää valitsemaasi lämpötilaa.
- Käännä höyrymääräpainike (3) haluttuun asetukseen. Pohjalevyn (11) rei'istä tulee jatkuvasti höyryä, kun pidät laitetta vaaka-asennossa. Aseta laite kantaosansa (7) päälle tai käännä höyrymääräpainike asentoon 0 höyryn pysäyttämiseksi.

Höyrysuihke

- Vaikeiden ryppyjen silottamiseen tarkoitettua höyryn laukaisutoimintoa voidaan käyttää ainoastaan termostaatin ollessa käännettynä maksimiasetukseen ja kun merkkivalo ei pala.
- Paina höyryn laukaisupainiketta (5) suihkuttaaksesi vaatteelle höyryä pohjassa olevista rei'istä. Odota muutama sekunti ennen seuraavaa höyrysuihketta.
- Voit myös pitää laitetta pystyasennossa antaaksesi ripustettuina oleville verhoille, ripustimissa oleville vaatteille tms. höyrysuihkeen.

Vesisuihku

- Paina veden suihkutuspainiketta (4) suihkuttaaksesi vettä laitteen etuosassa olevasta suihkusuihkeesta (1). Huomaa, että sinun on mahdollisesti painettava painiketta muutaman kerran ennen kuin se toimii.

Paina painiketta hitaasti tai nopeasti, riippuen siitä, millä tavoin haluat suihkeeseen.

- Älä käytä tätä toimintoa kuiville vaatteille. Kostuta vaatteet sen sijaan ennen silitystä tai laita kostea liina vaateen ja pohjalevyn väliin.

ITSEPUHDISTUSTOIMINTO

Laite on puhdistettava säännöllisin väliajoin veden kovuudesta ja laitteen käyttöiheydestä riippuen.

- Täytä vettä MAX-merkintään asti.
- Käännä höyrynsäätöpainike (3) asentoon 0.
- Käännä termostaattipainike (9) korkeimpaan lämpötila-asetukseen (MAX).
- Työnnä laitteen pistoke pistorasiaan ja anna sen kuumentua, kunnes sen merkkivalo sammuu. Irrota pistoke pistorasiasta.
- Pidä laitetta vaaka-asennossa pesualtaan päällä.
- Käännä höyrynsäätöpainike (3) korkeimpaan asentoon. Pohjan aukoista alkaa purkautua kiehuvaa vettä ja höyryä irrottaen kaikki kalkinjämmät laitteesta. Liikuta laitetta samalla edestakaisin pesualtaan yläpuolella.
- Käännä höyrynsäätöpainike asentoon 0, kun vesisäiliö on tyhjä.
- Irrota laitteen johto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen kuin korjaat sen pois.

FI

PUHDISTUS

- Paina höyryn laukaisupainiketta (2) muutaman kerran käytön jälkeen ja ravistele laitetta varovaisesti varmistaaksesi, ettei säiliössä ole enää vettä.
- Pyyhi silitysraudan pohja kostealla liinalla sen ollessa vielä hiukan lämmin. Pohjassa mahdollisesti olevat kalkin jämmät voidaan pyyhkiä liinalla, jossa on hieman etikkaa. Älä raaputa pohjaa, koska se saattaisi vaurioitua.
- Laitteen ulkopinta voidaan pyyhkiä nihkeällä liinalla.

SÄILYTYS

- Tyhjennä laite vedestä ennen sen varastointia. Pidä laitetta suihkusuutin (1) alaspäin, niin että kaikki vesi pääsee valumaan ulos. Paina höyryn laukaisupainiketta (5) muutaman kerran tyhjentääksesi vesisäiliön täydellisesti.

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin.

Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.

FI

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

USEIN KYSYTTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, käy Internet-sivuillamme osoitteessa www.adexi.eu.

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

VALMISTETTU KIINASSA YRITYKSELLE

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.eu

Emme vastaa mahdollisista painovirheistä.

INTRODUCTION

To get the best out of your new steam iron, please read this user guide carefully before using the appliance for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can refer to them later.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance may only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.

UK

- Keep the appliance under constant supervision while in use. Keep an eye on any children in the vicinity of the appliance when it is in use. The appliance is not a toy.
- Incorrect use of this appliance may cause personal injury or damage the appliance.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Warranty Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- Remove all packaging and transport materials from the inside and outside of the appliance.

UK

- Check that the appliance has no visible damage and that no parts are missing.
 - Do not use with any cords other than that supplied.
 - Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.
 - The appliance must not be used together with a timer switch or a separate remote control system.
 - Turn off the appliance and remove the plug from the socket before cleaning, or when the appliance is not in use.
 - Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.
 - Ensure that the cord is fully extended.
 - The cord must not be twisted or wound around the appliance.
 - Check regularly that neither the cord nor plug is damaged and do not use the appliance if there is any damage, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in any other way.
 - If the appliance, cord or plug has been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer.
 - Connect to 230 V, 50 Hz only. The warranty is not valid if the appliance is connected to incorrect voltage.

UK

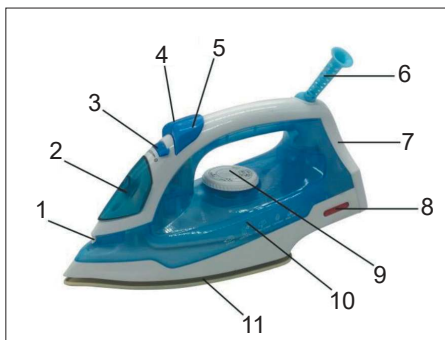
- Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under warranty.
- Unauthorised repairs or modifications will invalidate the warranty.
- Caution! Some parts of this appliance can become very hot and cause burns. Particular attention should be paid where children and vulnerable people are present.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance will be very hot during and after use! Make sure not to touch the iron's soleplate and do not leave the appliance standing on its soleplate!
- Always protect the soleplate, and never run it over zips, metal buttons or similar surfaces, as this may damage it.
- Unplug the appliance when filling it with or emptying it of water.
- The appliance must be used and placed on a flat, heat-resistant surface.
- If the appliance overheats, the built-in thermal protection turns the appliance off. The appliance can be used again once it has cooled down.

MAIN COMPONENTS

1. Spray nozzle
2. Cover
3. Steam adjustment button
4. Spray button
5. Steam shot button
6. Power cord and plug
7. Base
8. Indicator light
9. Temperature control button
10. Water reservoir
11. Soleplate



- Open the cover (2) on the nozzle for water refilling and carefully fill with tap water until the water level has reached the MAX mark on the side of the appliance. Never fill past this mark. The appliance can hold 160 ml of water.
- Never use chemically distilled water or perfumed water. Close the cover.
- Always pour the excess water away after use.

PRIOR TO FIRST USE

- Ensure that all stickers and labels have been removed from the soleplate (11).
- Some parts of the appliance were oiled during manufacture and these will therefore smoke slightly when the iron is first used. This is not dangerous. Allow the appliance to heat up and iron a piece of damp cloth until the soleplate is completely clean.
- The first few shots of steam should not be directed towards clothing, as the steam may contain material particles left over from the production process.

REFILLING THE WATER

- Remove the plug from the socket.
- Turn the steam quantity button (3) to position 0.

ADJUSTING THE TEMPERATURE

- Read any ironing instructions on the garment. As a rule, there will be a pictogram of an iron and a number of dots. These dots indicate the setting that should be selected on the appliance's thermostat dial (9). See table below.

Material	Symbol	Temperature
Synthetic, silk	•	Low
Wool	••	Medium
Cotton, linen	•••	High

UK

- If there are no ironing instructions on the garment, but you know what fabric it is made of, the table can be used. The table only applies to the relevant material and is for guidance only.
- Garments with printed and sewn-on features are best ironed on the reverse of the material at low temperature.
- For fabrics made of several different materials, you should always adjust the temperature to suit the material that can tolerate the least heat. If, for instance, a product consists of 60% polyester and 40% cotton, adjust the temperature of the appliance for ironing polyester.
- Sort the items to be ironed according to the temperature at which they are to be ironed.
- The appliance will get hot quicker than it cools down. Therefore always start with garments to be ironed at the lowest temperature.

USE

Insert the plug (6) into an electrical socket and place the appliance upright on its base (7) on the ironing board.

Dry ironing

- The appliance can be used for dry ironing, even if there is water in the water reservoir.
- Turn the steam adjustment button (3) to position 0.
- Turn the thermostat button (9) to the required setting. The indicator light (8) will come on.

- Once the indicator light goes out, the required temperature has been reached and you can start to dry iron. The indicator light will go on and off during use, which merely indicates that it is maintaining the selected temperature.
- Do not fill the appliance with water if it is to be used as a dry iron for a prolonged period.

Steam ironing

- Fill with water.
- Turn the thermostat dial (9) to position **••** or **•••**. The indicator light (8) will come on.
- Once the indicator light goes out, the required temperature has been reached and you can start to steam iron. The indicator light will go on and off during use, which merely indicates that it is maintaining the selected temperature.
- Turn the steam quantity button (3) to the required setting. Constant steam will be emitted from the holes in the soleplate (11) when you hold the appliance horizontal. Place the appliance on its base (7) or turn the steam quantity button to position 0 to stop the steam.

Steam shot

- The steam shot function for smoothing out stubborn creases can only be used when the thermostat dial is turned to the maximum setting and the indicator light is not on.
- Press the steam shot button (5) to spray steam onto the garment through the holes in the soleplate. Wait a few seconds before the next steam shot.

- You can also hold the appliance vertical to give hanging curtains, clothing on hangers, etc. a shot of steam.

Water spray

- Press the water spray button (4) to spray water out of the spray nozzle (1) on the front of the appliance. Please note that you may have to press the button a few times to get it to work.
Press the button slowly or quickly, depending on how you want the spray.
- Do not use this function on dry clothes. Instead, moisten the clothing before ironing, or place a damp cloth between the clothing and the soleplate.

SELF-CLEANING FUNCTION

The appliance must be cleaned at regular intervals, depending on the hardness of the water and how often the appliance is used.

- Fill with water to the MAX mark.
- Turn the steam adjustment button (3) to position 0.
- Turn the thermostat button (9) to the highest setting (MAX).
- Plug the appliance in and allow it to heat up until the indicator light goes out. Remove the plug from the socket.
- Hold the appliance horizontally over a sink.
- Turn the steam adjustment button (3) to the highest position. Boiling water and steam will be emitted from the soleplate, washing out all the limescale deposits. Move the appliance back and forwards over the sink at the same time.

UK

- Turn the steam adjustment button to position 0 once the water reservoir is empty.
- Unplug the appliance and allow it to cool before putting it away.

CLEANING

- Press the steam shot button (2) a few times and carefully shake the appliance after use to ensure there is no more water in the appliance.
- Wipe the soleplate with a damp cloth while it is still lukewarm. Any limescale deposits on the soleplate can be removed with a little vinegar on a cloth. Do not scrape the soleplate, as this may damage it.
- The outside of the appliance can be wiped down with a well-wrung cloth.

STORAGE

- Empty the appliance of water before storing it. Hold the appliance with the spray nozzle (1) facing down so all the water runs out. Press the steam shot button (5) a few times to empty the water reservoir completely.

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

According to the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge.

In some member states you can in certain cases return used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.

WARRANTY TERMS

The warranty does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.adexi.eu.

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

MANUFACTURED IN CHINA FOR

Adexi A/S
Lægårdsvej 9C
DK-8520 Lystrup
www.adexi.eu

We cannot be held responsible for any printing errors

EINLEITUNG

Bevor Sie Ihr neues Dampfbügeleisen erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben, damit Sie später darin nachschlagen können.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bzw. von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Gerät verfügen, benutzt werden, wenn sie beim Gebrauch beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Reinigen und die vom Benutzer durchzuführende Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.

- Halten Sie die Sitzauflage während des Gebrauchs unter ständiger Überwachung. Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Gerät aufhalten, wenn es in Gebrauch ist. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen

DE

- Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Gerätes verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
 - Sämtliche Verpackungsmaterialien im Gerät und darum herum entfernen.
 - Das Gerät auf sichtbare Schäden und fehlende Teile überprüfen.
 - Nur mit den mitgelieferten Kabeln verwenden.
 - Achten Sie darauf, dass Personen nicht über das Kabel bzw. Verlängerungskabel stolpern können.
 - Das Gerät darf nicht zusammen mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem verwendet werden.
 - Vor dem Reinigen bzw. wenn es nicht benutzt wird, ist das Gerät abzuschalten und der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
 - Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie statt dessen am Stecker.
 - Das Gerät (inkl. Kabel) darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenem Feuer verwendet werden.
 - Vergewissern Sie sich, dass das Kabel ganz ausgerollt ist.
 - Es darf nicht geknickt oder um das Gerät gewickelt werden.

DE

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Kabel oder Stecker beschädigt sind, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, wenn es auf den Boden oder in Wasser gefallen ist bzw. auf andere Weise beschädigt wurde.
- Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker beschädigt sind, muss das Gerät überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden.
- Nur an ein Stromnetz mit 230 V / 50 Hz anschließen! Die Garantie erlischt, wenn das Gerät an eine falsche Spannung angeschlossen wird.
- Versuchen Sie nicht, die Heizdecke selbst zu reparieren. Bei Reparaturen, die unter die

Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

- Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie.
- Achtung! Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind, müssen Sie besonders aufmerksam sein.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder unter 8 Jahren das Gerät und sein Kabel nicht erreichen können.

SPEZIELLE SICHERHEITS- HINWEISE

- Das Gerät ist während und nach dem Gebrauch sehr heiß!

DE

HAUPTKOMPONENTEN



- Berühren Sie niemals die Bügelsohle und lassen Sie das Gerät niemals auf der Bügelsohle stehen!
- Schützen Sie stets die Bügelsohle. Die Sohle niemals über Reißverschlüsse, Metallknöpfe oder dergleichen führen, da sie dadurch beschädigt werden kann.
 - Stecken Sie das Gerät aus, wenn Sie Wasser einfüllen oder ausgießen.
 - Das Gerät muss auf eine harte, hitzebeständige Oberfläche gestellt und darauf benutzt werden.
 - Falls das Gerät zu heiß wird, schaltet der eingebaute Überhitzungsschutz das Gerät ab. Das Gerät kann wieder verwendet werden, nachdem es abgekühlt ist.

1. Sprühdüse
2. Abdeckung
3. Dampfstellknopf
4. Sprühtaste
5. Dampfstoßtaste
6. Netzkabel und Stecker
7. Basis
8. Kontrolllampe
9. Temperaturregler
10. Wassertank
11. Sohlenplatte

VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

- Stellen Sie sicher, dass alle Aufkleber und Etiketten von der Bügelsohle (11) entfernt worden sind.
- Teile des Geräts sind werkseitig eingölt worden und geben deshalb anfangs etwas Rauch ab. Dies ist ungefährlich. Lassen Sie das Gerät aufheizen und bügeln Sie ein feuchtes Stoffteil, bis die Bügelsohle völlig sauber ist.
- Die ersten Dampfstöße sollen nicht auf Kleidung gerichtet werden, da der Dampf Materialpartikelrückstände aus dem Herstellungsprozess enthalten kann.

WIEDERAUFFÜLLEN DES WASSERS

- Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Drehen Sie den Dampfeinstellknopf (3) in die Stellung 0.
- Öffnen Sie die Abdeckung (2) der Tülle zum Einfüllen des Wassers und füllen Sie vorsichtig Leitungswasser ein, bis der Wasserpegel die MAX-Markierung an der Seite des Geräts erreicht hat. Füllen Sie niemals über die Markierung hinaus Wasser ein. Das Gerät kann 160 ml Wasser aufnehmen.
- Verwenden Sie niemals chemisch destilliertes oder parfümiertes Wasser. Deckel schließen.
- Schütten Sie das überschüssige Wasser nach dem Gebrauch stets weg.

EINSTELLENDER TEMPERATUR

- Lesen Sie alle Bügelanweisungen an dem Kleidungsstück durch. Normalerweise befindet sich daran ein Piktogramm mit einem Bügeleisen und einer Anzahl von Punkten. Diese Punkte zeigen die Einstellung an, die am Thermostatregler (9) des Geräts gewählt werden sollten. Siehe die nachfolgende Tabelle.

Material	Symbol	Temperatur
Synthetik, Seide	•	Niedrig
Wolle	••	Medium
Baumwolle, Leinen	•••	Hoch

- Wenn sich an dem Kleidungsstück keine Bügelanweisungen befinden, Sie aber wissen, aus welchem Material es besteht, kann die Tabelle verwendet werden.

Die Tabelle gilt nur für das betreffende Material und kann nur als Richtwert verwendet werden

- Kleidungsstücke mit Aufdrucken oder angenähten Teilen bügelt man am besten mit niedriger Temperatur auf der Rückseite des Materials.
- Bei Kleidungsstücken aus mehreren unterschiedlichen Materialien sollten Sie stets die Temperatur für das Material wählen, das am wenigsten Hitze verträgt. Falls ein Artikel beispielsweise aus 60% Polyester und 40% Baumwolle besteht, muss die Temperatur des Geräts auf das Bügeln von Polyester eingestellt werden.
- Sortieren Sie die zu bügelnden Artikel gemäß der Temperatur, mit der sie gebügelt werden müssen.
- Das Gerät erhitzt sich schneller als es abkühlt. Beginnen Sie daher stets mit den Kleidungsstücken, die bei der niedrigsten Temperatur gebügelt werden müssen.

BETRIEB DES GERÄTS

Stecken Sie den Stecker (6) in eine Steckdose, und stellen Sie das Gerät aufrecht in seinen Sockel (7) auf dem Bügelbrett.

Trockenbügeln

- Das Gerät kann zum Trockenbügeln verwendet werden, auch wenn sich im Wassertank Wasser befindet.
- Drehen Sie den Dampfeinstellknopf (3) in die Stellung 0.
- Drehen Sie den Thermostatknopf (9) auf die gewünschte Einstellung. Die Ladeanzeige (8) leuchtet auf.

DE

- Sobald die Kontrolllampe ausgeht, ist die gewünschte Temperatur erreicht, und Sie können mit dem Trockenbügeln beginnen. Die Kontrolllampe geht während des Betriebs ein und aus, wodurch lediglich angezeigt wird, dass die gewünschte Temperatur aufrechterhalten wird.
- Füllen Sie das Gerät nicht mit Wasser, wenn es für einen längeren Zeitraum als Trockenbügelleisen verwendet werden soll.
- Drücken Sie die Dampfstoßtaste (5), um durch die Löcher in der Bügelsohle Dampf auf das Kleidungsstück zu sprühen. Warten Sie einige Sekunden bis zum nächsten Dampfstoß.
- Sie können das Gerät auch senkrecht halten, um aufgehängten Vorhängen, Kleidung auf Kleiderbügeln usw. einen Dampfstoß zu verabreichen.

Bügeln mit Dampf

- Füllen Sie Wasser ein.
- Drehen Sie den Temperaturregler (9) auf die Stellung ** oder ***. Die Ladeanzeige (8) leuchtet auf.
- Sobald die Kontrolllampe ausgeht, ist die gewünschte Temperatur erreicht, und Sie können mit dem Dampf- bügeln beginnen. Die Kontrolllampe geht während des Betriebs ein und aus, wodurch lediglich angezeigt wird, dass die gewünschte Temperatur aufrechterhalten wird.
- Drehen Sie den Dampfeinstellknopf (3) auf die gewünschte Einstellung. Aus den Löchern in der Sohlenplatte (11) tritt ständig Dampf aus, wenn Sie das Gerät waagrecht halten. Stellen Sie das Gerät auf seinen Sockel (7) und drehen Sie den Dampfeinstellknopf in die Stellung 0, um den Dampf zu stoppen.

Dampfstoß

- Die Dampfstoßfunktion zum Ausbügeln hartnäckiger Falten kann nur verwendet werden, wenn der Temperaturregler in die Maximalstellung gedreht wird und die Anzeigeleuchte an ist.

Wassersprühen

- Drücken Sie den Wassersprühknopf (4) um Wasser aus der Sprühdüse (1) an der Vorderseite des Geräts zu sprühen. Bitte beachten Sie, dass Sie den Knopf möglicherweise mehrmals drücken müssen, bevor er funktioniert. Drücken Sie den Knopf langsam oder schnell, abhängig davon, wie Sie sprühen möchten.
- Verwenden Sie diese Funktion nicht bei trockener Kleidung. Feuchten Sie die Kleidung stattdessen vor dem Bügeln an, oder legen Sie ein feuchtes Tuch zwischen die Kleidung und die Sohlenplatte.

SELBSTREINIGUNGSFUNKTION

Das Gerät muss abhängig von der Wasserhärte und der Häufigkeit des Gebrauchs in regelmäßigen Abständen gereinigt werden.

- Füllen Sie bis zur MAX-Markierung Wasser ein.
- Drehen Sie den Dampfeinstellknopf (3) in die Stellung 0.
- Drehen Sie den Thermostatknopf (9) auf die höchste Einstellung (MAX).
- Stecken Sie das Gerät ein und lassen Sie es aufheizen, bis die Kontrolllampe ausgeht. Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Halten Sie das Gerät waagrecht über ein Waschbecken.

- Drehen Sie den Dampfeinstellknopf (3) in die höchste Stellung. Aus der Bügelsohle tritt kochendes Wasser und Dampf aus, das sämtliche Kalkablagerungen entfernt. Bewegen Sie das Gerät gleichzeitig über dem Waschbecken vor und zurück.
- Drehen Sie den Dampfeinstellknopf auf die Stellung 0, sobald der Wassertank leer ist.
- Stecken Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

REINIGUNG

- Drücken Sie nach dem Gebrauch die Dampfstoßtaste (2) mehrmals und schütteln Sie das Gerät vorsichtig, um sicherzustellen, dass sich kein Wasser mehr im Gerät befindet.
- Wischen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch ab, während sie noch lauwarm ist. Kalkablagerungen an der Bügelsohle können mit ein wenig Essig auf einem Tuch entfernt werden. Kratzen Sie nicht an der Bügelsohle, da sie dadurch beschädigt werden kann.
- Das Äußere des Geräts kann mit einem gut ausgewungenen Tuch abgewischt werden.

AUFBEWAHRUNG

- Entleeren Sie das Wasser aus dem Gerät, bevor Sie es wegstellen. Halten Sie das Gerät mit der Sprühdüse (1) nach unten, damit das gesamte Wasser herausläuft. Drücken Sie mehrmals die Dampfstoßtaste (5), um den Wassertank vollständig zu entleeren.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND WIEDERVERWERTUNG

Das Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen:



Es zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikschrott gesondert zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für das ordnungsgemäße Sammeln, die Verwertung, die Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben.

In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden.
- wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden.
- wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Gerätes haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website (www.adexi.eu).

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

IN CHINA HERGESTELLT FÜR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.eu

Für etwaige Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

INTRODUCTION

Pour profiter au mieux des possibilités de votre nouveau fer à vapeur, veuillez lire attentivement la présente notice d'emploi avant d'utiliser pour la première fois l'appareil. Portez une attention particulière aux consignes de sécurité. Nous vous recommandons également de conserver les instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec peu d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés, ont reçu des instructions relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers auxquels ils s'exposent. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

- Surveillez constamment l'appareil lorsqu'il fonctionne. Surveillez les enfants à proximité de l'appareil lorsqu'il fonctionne. Cet appareil n'est pas un jouet.
- Une utilisation incorrecte peut occasionner des blessures corporelles ou détériorer l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou manipulation (voir également les Conditions de garantie).

FR

- Destiné exclusivement à une utilisation privée. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou à des fins commerciales.
- Retirez les matériaux d'emballage et de transport de l'intérieur et de l'extérieur de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil ne présente pas de détériorations visibles et qu'il ne manque pas de pièces.
- N'utilisez jamais d'autres cordons que ceux fournis.
- Vérifiez qu'il n'est pas possible de tirer ou de trébucher sur le cordon ou sur une éventuelle rallonge.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie ou une télécommande séparée.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise pour nettoyer l'appareil ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche de la prise. Tirez sur le corps de la fiche.
- Gardez le cordon et l'appareil à l'écart des sources de chaleur, des objets chauds et des flammes nues.
- Assurez-vous que le cordon est entièrement déroulé.
- Le cordon ne doit pas être vrillé ou enroulé autour de l'appareil.
- Contrôlez que ni le cordon, ni la fiche ne sont endommagés, et n'utilisez pas l'appareil en cas de détériorations ou s'il est tombé sur le sol, dans l'eau ou endommagé de quelque façon que ce soit.

FR

- Si l'appareil, le cordon ou la fiche est endommagé, faites vérifier et éventuellement réparer l'appareil par un réparateur agréé.
- Utilisez l'appareil uniquement avec une alimentation électrique de 230 V, 50 Hz. La garantie ne s'appliquera pas à l'appareil s'il a été connecté à une tension inappropriée.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté l'appareil pour le faire réparer tant qu'il est sous garantie.
- Toutes réparations ou modifications non autorisées invalideront la garantie.

- Attention ! Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Vous devrez faire preuve d'une vigilance particulière en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- L'appareil est très chaud pendant et après utilisation ! Veillez à ne pas toucher la semelle du fer et à ne pas laisser reposer l'appareil sur sa semelle !

- Protégez toujours la semelle, et ne la passez jamais sur des fermetures à glissière, des boutons en métal ou des surfaces similaires sous peine de l'endommager.
- Débranchez l'appareil pour le remplir d'eau ou le vider.
- L'appareil doit être placé sur une surface plane et résistante à la chaleur.
- En cas de surchauffe de l'appareil, la protection thermique intégrée éteint l'appareil. L'appareil peut être réutilisé après refroidissement.

PRINCIPAUX COMPOSANTS



1. Buse de pulvérisation
2. Cache
3. Bouton de réglage de vapeur
4. Bouton de pulvérisation
5. Bouton de jet de vapeur
6. Câble électrique et fiche
7. Socle
8. Témoin lumineux
9. Bouton de commande de la température
10. Réservoir d'eau
11. Semelle

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Vérifiez que l'ensemble des autocollants et étiquettes ont été retirés de la semelle (11).
- Certaines pièces de l'appareil ont été lubrifiées pendant la fabrication et dégageront un peu de fumée lors de la première utilisation du fer. Cela n'est pas dangereux. Faites chauffer l'appareil et repassez un chiffon humide jusqu'à ce que la semelle soit complètement propre.

- Les tous premiers jets de vapeur ne doivent pas être dirigés vers le vêtement car la vapeur peut contenir des particules de matériaux issus du processus de production.

REPLISSAGE EN EAU

- Débranchez la fiche de la prise.
- Tournez le bouton de quantité de vapeur (3) sur la position 0.
- Ouvrez le cache (2) de la buse de remplissage d'eau et remplissez doucement avec de l'eau du robinet jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne le repère MAX sur le côté de l'appareil. N'allez jamais au-delà de ce repère. L'appareil peut contenir 160 ml d'eau.
- N'utilisez jamais d'eau distillée chimiquement ni d'eau parfumée. Fermez le cache.
- Videz toujours l'excédent d'eau après utilisation.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Lisez les éventuelles instructions de repassage figurant sur le vêtement. On y trouve généralement le pictogramme d'un fer et un certain nombre de points. Ces points indiquent le réglage à sélectionner sur le cadran de thermostat de l'appareil (9). Voir le tableau ci-dessous.

Matière	Symbole	Température
Synthétique, soie	•	Basse
Laine	••	Moyenne
Coton, lin	•••	Élevée

- Si aucune instruction de repassage ne figure sur le vêtement mais que vous savez dans quel tissu celui-ci est fait, vous pouvez utiliser le tableau. Le tableau ne s'applique qu'à la matière en question et est fourni à titre indicatif uniquement.
- Il est préférable de repasser les vêtements comportant des éléments imprimés et cousus sur l'envers et à faible température.
- Concernant les tissus composés de différentes matières, vous devez toujours régler la température en fonction de la matière qui supporte le moins la chaleur. Si, par exemple, un produit est composé à 60 % de polyester et à 40 % de coton, réglez la température de l'appareil pour le repassage de polyester.
- Triez les articles à repasser en fonction de la température à laquelle ils doivent être repassés.
- L'appareil chauffe plus vite qu'il ne refroidit. Commencez donc toujours par les vêtements à repasser à la température la plus basse.

UTILISATION

Insérez la fiche (6) dans une prise électrique et placez l'appareil en position verticale sur sa base (7) sur la planche à repasser.

Repassage à sec

- L'appareil peut être utilisé pour repasser à sec même en présence d'eau dans le réservoir d'eau.
- Tournez le bouton de réglage de vapeur (3) sur la position 0.
- Tournez le bouton du thermostat (9) sur le réglage souhaité. Le témoin lumineux (8) s'allume.

FR

- Lorsque le témoin lumineux s'éteint, la température requise a été atteinte et vous pouvez commencer à repasser à sec. Le témoin lumineux s'allume et s'éteint pendant l'utilisation, ce qui indique uniquement que l'appareil s'ajuste à la température sélectionnée.
- Ne remplissez pas l'appareil d'eau si vous devez l'utiliser pour repasser à sec pendant une période prolongée.

Repassage à la vapeur

- Remplissez l'appareil d'eau.
- Tournez le cadran du thermostat (9) sur la position ** ou ***. Le témoin lumineux (8) s'allume.
- Lorsque le témoin lumineux s'éteint, la température requise a été atteinte et vous pouvez commencer à repasser à la vapeur. Le témoin lumineux s'allume et s'éteint pendant l'utilisation, ce qui indique uniquement que l'appareil s'ajuste à la température sélectionnée.
- Tournez le bouton de quantité de vapeur (3) sur le réglage souhaité. Une vapeur constante sort par les trous de la semelle (11) lorsque vous tenez l'appareil à l'horizontale. Placez l'appareil sur sa base (7) ou tournez le bouton de quantité de vapeur sur la position 0 pour arrêter la vapeur.

Jet de vapeur

- La fonction de jet de vapeur permettant de lisser les plis tenaces ne peut être utilisée que lorsque le cadran de thermostat est tourné sur le réglage maximal et que le témoin lumineux n'est pas allumé.
- Appuyez sur le bouton de jet de vapeur (5) pour pulvériser de la vapeur sur le vêtement par les trous de la semelle. Attendez quelques secondes avant le jet de vapeur suivant.

- Vous pouvez également tenir l'appareil à la verticale pour appliquer un jet de vapeur à des rideaux suspendus, un vêtement sur un cintre, etc.

Pulvérisation d'eau

- Appuyez sur le bouton de pulvérisation d'eau (4) pour pulvériser de l'eau par la buse de pulvérisation (1) située à l'avant de l'appareil. Veuillez noter que vous devrez peut-être appuyer plusieurs fois sur le bouton pour que cela fonctionne. Appuyez sur le bouton lentement ou rapidement selon la pulvérisation souhaitée.
- N'utilisez pas cette fonction sur des vêtements secs. Humidifiez plutôt le vêtement avant de le repasser ou placez un chiffon humide entre le vêtement et la semelle.

FONCTION D'AUTO-NETTOYAGE

L'appareil doit être nettoyé régulièrement en fonction de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil.

- Remplissez l'appareil d'eau jusqu'au repère MAX.
- Tournez le bouton de réglage de vapeur (3) sur la position 0.
- Tournez le bouton de thermostat (9) sur le réglage le plus élevé (MAX).
- Branchez l'appareil et faites-le chauffer jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne. Débranchez la fiche du secteur.
- Tenez l'appareil horizontalement au-dessus d'un évier.
- Tournez le bouton de réglage de vapeur (3) sur la position la plus élevée. De l'eau bouillante et de la vapeur sortent par la semelle, éliminant tous les dépôts de calcaire.

En même temps, déplacez l'appareil vers l'arrière et l'avant au-dessus de l'évier.

- Lorsque le réservoir d'eau est vide, tournez le bouton de réglage de vapeur sur la position 0.
- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le ranger.

NETTOYAGE

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton de jet de vapeur et secouez avec précaution l'appareil après utilisation pour vous assurer qu'il ne contient plus d'eau.
- Essuyez la semelle avec un chiffon humide pendant qu'elle est encore tiède. Tous les dépôts de calcaire sur la semelle peuvent être éliminés avec un peu d'eau sur un chiffon. Ne grattez pas la semelle car cela peut l'endommager.
- L'extérieur de l'appareil peut être essuyé avec un chiffon bien essoré.

STOCKAGE

- Videz l'eau de l'appareil avant de le ranger. Tenez l'appareil buse de pulvérisation (1) vers le bas afin de vider toute l'eau. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de jet de vapeur (5) pour vider complètement le réservoir d'eau.

INFORMATIONS SUR LA MISE AU REBUT ET LE RECYCLAGE DE CE PRODUIT

Veuillez noter que ce produit Adexi porte le symbole suivant :



Cela signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères, puisque les déchets électriques et électroniques doivent être éliminés séparément.

Conformément à la directive DEEE, chaque État membre doit assurer la collecte, la récupération, le traitement et le recyclage corrects des déchets électriques et électroniques. Dans l'Union européenne, les ménages privés peuvent gratuitement déposer leurs équipements usagés dans des centres de revalorisation (déchèteries).

Dans certains États membres, vous pouvez dans certains cas retourner l'équipement usagé au vendeur auprès duquel vous l'aviez acheté, à condition de racheter un nouvel équipement. Contactez votre revendeur, le distributeur ou les autorités municipales pour plus d'informations sur la façon d'éliminer les déchets électriques et électroniques.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

La garantie est caduque :

- si les consignes ci-dessus n'ont pas été respectées,
- si l'appareil a été modifié,
- si l'appareil a été utilisé de manière inappropriée ou brutale, ou s'il a subi tout autre type de dommage,
- si l'appareil est défectueux suite à une panne de l'alimentation électrique.

En raison du développement continu des fonctions et du design de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications du produit sans notification préalable.

QUESTIONS FRÉQUENTES

Si vous avez des questions au sujet de l'utilisation de l'appareil et ne trouvez pas la réponse dans cette notice d'emploi, veuillez consulter notre site Internet sous www.adexi.eu

Vous pouvez également obtenir les coordonnées de contact sur notre site, si vous souhaitez nous contacter pour des questions techniques, des réparations, des accessoires ou des pièces détachées.

FABRIQUÉ EN CHINE POUR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.eu

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression.